



**CURTEA SUPREMĂ  
DE JUSTIȚIE**

**ÎNCHEIERE**

cu privire la admiterea cererii depuse de Qi Hong reprezentată de avocatul Roman Aronov, cu privire la corectare a greșelii

în cauza civilă, în cauza de insolvență, la cererea de alăturare la cererea introductivă înaintată de creditorul Beijing Eastern Allfriends Internațional Trade LTD privind intentarea procesului de insolvență față de debitorul Întreprinderea Mixtă „Allfriends Trading” Societatea cu Răspundere Limitată,

*(Dosarul nr. 2dsc-3/25  
NR. PIGD 2-21085550-01-2ds-17012025)*

Art.249 din Codul de procedură civilă, privind corectarea greșelilor din actul judecătoresc

16 aprilie 2025

*Textul corespunde originalului*

**Examinând în lipsa părților cererea depuse de Qi Hong reprezentată de avocatul Roman Aronov, cu privire la corectare a greșelii,**

Curtea Supremă de Justiție, în completul compus din:

Stela Procopciuc, *Președinte,*

Diana Stănilă,

Ion Malanciuc, *judcători,*

constată următoarele:

#### ÎN FAPT

1. La 7 iunie 2021, ÎM „Allfriends Trading” SRL a depus cerere introductivă privind intentarea procesului de insolvabilitate față de sine.

2. Prin încheierea din 9 iunie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Central, a fost admisă spre examinare cererea introductivă depusă de debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL, fiind desemnat Vitalie Roșca în calitate de administrator provizoriu al ÎM „Allfriends Trading” SRL, cu instituirea perioadei de observație, iar examinarea cererii introductive privitor la intentarea procesului de insolvabilitate față de debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL a fost stabilită pentru data de 16 septembrie 2021, ora 14:30.

3. La 10 iunie 2021, debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL a depus cerere de retragere a cererii introductive și încetare a procesului intentat la cererea introductivă a debitorului ÎM „Allfriends Trading” SRL.

4. La 16 iunie 2021 de la creditorul Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD a parvenit cerere (referință) de alăturare la cererea introductivă privind intentarea insolvabilității ÎM „Allfriends Trading” SRL.

5. Prin încheierea din 5 iulie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, s-a admis retragerea cererii introductive depusă de debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL privind declararea insolvabilității față de propria persoană și s-a încetat procesul în partea intentată la cererea debitorului. S-au respins ca neîntemeiată cererile asociatului ÎM „Allfriends Trading” SRL, Qi Hong, China și a debitorului ÎM „Allfriends Trading” SRL privind restituirea /scoaterea de pe rol a cererii Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD de alăturare la cererea introductivă.

6. Prin hotărârea din 16 noiembrie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul central, a fost respinsă ca fiind neîntemeiată cererea de alăturare la cererea introductivă înaintată de creditorul Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD privind intentarea procesului de insolvabilitate față de debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL. S-au anulat măsurile de asigurare aplicate prin încheierea din 9 iunie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Central.

7. La 23 noiembrie 2021, reprezentantul creditorului Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD, avocatul Valentin Mardari, a depus recurs împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Central, din 16 noiembrie 2021, solicitând admiterea recursului, casarea hotărârii recurate, cu emiterea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii.

8. Prin decizia din 31 mai 2022 a Curții de Apel Chișinău, s-a admis recursul declarat de avocatul Valentin Mardari în interesele Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD. S-a casat integral hotărârea din 16 noiembrie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Central, la cererea de alăturare la cererea introductivă înaintată de creditorul Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD privind intentarea procesului de insolabilitate față de debitorul întreprinderea mixtă „Allfriends Trading” SRL, și s-a emis o hotărâre nouă prin care: S-a admis cererea de alăturare la cererea introductivă înaintată de creditorul Beijing Eastern Allfriends International Trade LTD privind intentarea procesului de insolabilitate față de debitorul ÎM „Allfriends Trading” SRL. S-a constatat insolabilitatea debitorului - debitorul întreprinderea mixtă „Allfriends Trading” societatea cu răspundere limitată, cu numărul de identificare de stat și codul fiscal 1011600034738, cu sediul: MD-2004, bd. Stefan cel Mare și Sfânt, 200, ap. (of.) 218 mun. Chișinău, Republica Moldova. S-a ridicat dreptul administratorului Plămădeală Radu de administrare a ÎM „Allfriends Trading” SRL și s-a propus debitorului să desemneze, în termen de 10 zile de la data adoptării hotărârii de intentare a procesului de insolabilitate, reprezentant persoană fizică pentru a reprezenta interesele societății și ale asociaților și a participa în cadrul procedurii de insolabilitate din numele debitorului. S-a desemnat în funcție de lichidator al ÎM „Allfriends Trading” SRL, Vitalie Roșca, deținătorul Autorizației nr. 117 din 14.01.2015, eliberată de Ministerul Justiției al RM. S-a obligat lichidatorul Roșca Vitalie: a) să notifice creditorii ÎM „Allfriends Trading” SRL despre înregistrarea cererilor de admitere a creanțelor în vederea întocmirii tabelului definitiv a creanțelor, până la data de 15 iulie 2022; b) să facă un apel special în adresa creditorilor garantați cu propunerea de a preciza neîntârziat bunurile asupra cărora dețin un drept de preferință; c) să verifice, să întocmească și să prezinte instanței de insolabilitate, nu mai târziu de data de 29 iulie 2022, tabelul definitiv al creanțelor și un raport amănunțit asupra cauzelor și împrejurărilor care au condus la insolabilitate, cu menționarea persoanelor cărora le-ar fi imputabile și premisele angajării răspunderii acestora în condițiile legii. S-a stabilit ședința de validare a creanțelor pentru data de 26 august 2022, ora 09:30, în incinta Judecătoriei Chișinău, sediul Central, mun. Chișinău, str. N. Zelinski, 13, et. III, biroul 17-18.

9. La 2 iunie 2022, administratorul autorizat Roșca Vitalie a depus o cerere de corectare a erorii din decizia Curții de Apel Chișinău din 31 mai 2022, prin substituirea sintagmei greșite „administratorul Plămădeală Radu”

cu sintagma corectă „administratorul Balaban Olesea” și indicarea funcției de administrator autorizat a lui Roșca Vitalie.

10. Prin încheierea din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău, s-a admis cererea de corectare depusă de administratorul autorizat Vitalie Roșca. S-a corectat eroarea strecurată în decizia din 31 mai 2022 a Curții de Apel Chișinău, prin substituirea în partea dispozitivă a deciziei Curții de Apel Chișinău, a sintagmei greșite „administratorul Plămădeală Radu”, cu sintagma corectă „administratorul Olesea Balaban”, și a sintagmei greșite „lichidatorul Vitalie Roșca” cu sintagma corectă „administrator autorizat Vitalie Roșca”.

11. La 7 martie 2023, Qi Hong, reprezentată de avocatul Roman Aronov, a declarat recurs împotriva încheierii instanței de apel, solicitând admiterea cererii de recurs și casarea încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-a admis cererea de corectare a erorii și respingerea cererii ca fiind neîntemeiată.

12. La 13 martie 2023, Raisa Odagiu și Qi Hong, reprezentată de avocatul Roman Aronov, au declarat recurs împotriva încheierii instanței de apel, solicitând admiterea cererilor de recurs, casarea încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău cu remiterea cauzei la rejudecare.

13. Prin încheierea din 17 mai 2023 a Curții Supreme de Justiție, s-a amânat examinarea cererilor de recurs depuse de către ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman, Odagiu Raisa și Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, împotriva încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău.

14. Prin încheierea din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, s-a amânat examinarea cererilor de recurs depuse de către ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman, Odagiu Raisa și Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, împotriva încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău.

15. Prin decizia din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, s-au respins cererile de recurs depuse de către ÎM „Allfriends Trading” SRL, Odagiu Raisa și Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, și a fost menținută încheierea din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău.

16. La 30 iunie 2023 și la 3 iulie 2023, avocatul Aronov Roman, în interesele Qi Hong, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din decizia din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în partea descriptivă, motivată și dispozitivă a deciziei a sintagmei „ÎM „Allfriends 3 Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

17. Prin încheierea din 21 septembrie 2023 a Curții Supreme de Justiție, s-a corectat greșeala din partea descriptivă, motivată și dispozitivă a deciziei

din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, prin indicarea corectă a reprezentantului, avocatului Aronov Roman, și anume, s-a substituit sintagma „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

18. La 1 februarie 2024, Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din încheierea din 17 mai 2023 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în partea descriptivă, motivată și dispozitivă a încheierii a sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

19. Prin încheierea din 7 august 2024 a Curții Supreme de Justiție, s-a corectat greșeala din partea descriptivă, motivată și dispozitivă a încheierea din 17 mai 2023 a Curții Supreme de Justiție, prin indicarea corectă a reprezentantului, avocatului Aronov Roman, și anume, se substituie sintagma „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

20. La 8 august 2024, Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din încheierea din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în încheiere a sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

21. La 12 august 2024, Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din încheierea din 7 august 2024 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în încheiere a sintagmei „La 30 iunie 2023 și la 03 iulie 2023, avocatul Aronov Roman, în interesele Qi Hong, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din decizia din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în partea descriptivă, motivată și dispozitivă a deciziei a sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „La 30 iunie 2023 și la 03 iulie 2023, avocatul Aronov Roman, în interesele Qi Hong, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din decizia din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție și din încheierea CSJ nr. 2rci-23/23 din 23 iunie 2023 ( f.d. 146-149, vol. V) și din încheierea CSJ nr. 2rci-23/23 din 28 iunie 2023 (f.d. 162-166, vol. V) și anume substituirea în partea descriptivă, motivată și dispozitivă a deciziei a sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

22. Prin încheierea din 6 noiembrie 2024 a Curții Supreme de Justiție s-a admis cererea depusă de Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, cu privire la corectarea greșelilor din încheierea din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție. S-a corectat greșeala strecurată în aliniatul XI al părții motivate din încheierea din 28 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, prin

indicarea corectă a reprezentantului, avocatului Aronov Roman, și anume, se substituie sintagma „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

23. Prin încheierea din 5 martie 2025, a Curții Supreme de Justiție s-a respins cererea depusă de Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, cu privire la corectarea greșelilor din încheierea din 07 august 2024 a Curții Supreme de Justiție.

24. La 17 ianuarie 2025, Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, a depus cerere prin care a solicitat corectarea greșelii din încheierea din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție și anume substituirea în încheiere a sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

## LEGISLAȚIA RELEVANTĂ

25. Art. 249 alin. (2) din Codul de procedură civilă:

„La cererea participanților la proces sau din oficiu, instanța judecătorească corectează greșelile sau omisiunile din hotărâre care țin de nume, calitatea procesuală, orice alte erori materiale sau de calcul evidente. Problema corectării unor astfel de greșeli se soluționează în baza dosarului și/sau a materialelor anexate la cererea de corectare a greșelilor sau a omisiunilor, fără citarea participanților la proces. Instanța care examinează problema corectării poate dispune citarea participanților pentru a se pronunța cu privire la temeiurile de corectare. Neprezentarea lor însă nu împiedică examinarea corectării greșelilor.”

## MOTIVAREA INSTANȚEI

26. Examinând cererea de corectare a greșelilor prin prisma argumentelor și în limitele temeiurilor de drept invocate, Completul de judecată al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia despre necesitatea corectării greșelii.

27. Din lucrările dosarului rezultă că, la 7 martie 2023 și 13 martie 2023 au fost înregistrate cererile de recurs depuse de Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman și Odagiu Raisa, asociat al ÎM „Allfriends Trading” SRL împotriva încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău, emisă în cauza civilă la cererea de alăturare la cererea introductivă înaintată de creditorul Beijing Eastern Allfriends Internațional Trade LTD privind intentarea procesului de insolvență față de debitorul Întreprinderea Mixtă „Allfriends Trading” SRL.

28. Prin încheierea din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, s-a amânat examinarea cererilor de recurs depuse de către ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman, Odagiu Raisa și QI

Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman, împotriva încheierii din 21 februarie 2023 a Curții de Apel Chișinău.

29. La caz, se constată că la redactarea încheierii din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție în partea descriptivă, motivată și dispozitivă s-a indicat greșit calitatea reprezentantului, avocatului Aronov Roman, și anume s-a indicat „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman”, pe când corect este „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

30. Din considerentele menționate, Completul de judecată al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a corecta greșeala din încheierea din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, prin substituirea sintagmei „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

31. Ținând cont de cele expuse și în temeiul art. 249 alin. (2) din Codul de procedură civilă,

#### COMPLETUL, CU UNANIMITATE DE VOTURI,

Corectează greșeala din partea descriptivă, motivată și dispozitivă a încheierea din 21 iunie 2023 a Curții Supreme de Justiție, prin înlocuirea sintagmei greșite „ÎM „Allfriends Trading” SRL, reprezentată de avocatul Aronov Roman” cu sintagma corectă „Qi Hong, reprezentată de avocatul Aronov Roman”.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președinte

Stela Procopciuc

Judecători

Diana Stănilă

Ion Malanciuc